

УДК 81

Психолингвистическое описание семантики слова «общение» в языковом сознании школьников

М. В. Шаманова

*Ярославский государственный университет
им. П. Г. Демидова*

E-mail: mshamanova@mail.ru

Научная статья

В статье рассматриваются особенности лексикографического и психолингвистического описания значения слова. Показано, что экспериментальные процедуры позволяют выявить психолингвистическое значение слова в языковом сознании носителя языка, которое существенно отличается по объему от его лексикографических описаний. Выявлены особенности психолингвистического значения лексемы «общение» в разных возрастных группах школьников.

Ключевые слова: языковое сознание; лексикографическое значение слова; психолингвистическое значение слова

Psycholinguistic description of word «communication» semantics in language consciousness of schoolchildren

M. V. Shamanova

P. G. Demidov Yaroslavl State University

Scientific article

The article is devoted to the characteristic features of the lexicographical and psycholinguistic description of the word meaning. It is shown that experimental methods permit to find psycholinguistic meaning of the word in the linguistic conscience of speakers that is different from its lexicographical descriptions by the amount. Peculiar properties of psycholinguistic meaning of lexeme «communication» for different schoolchildren age groups are revealed.

Keywords: linguistic conscience; lexicographical meaning of the word; psycholinguistic meaning of the word

Языковое сознание выступает как объект психолингвистического анализа, оформившегося в рамках Московской психолингвистической школы (Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов, Н. В. Уфимцева, В. А. Пищальникова и др.).

Е. Ф. Тарасов дает следующее определение языковому сознанию: «Языковое сознание в отечественной психолингвистике трактуется как совокупность образов сознания, формируемых и овнешняемых при помощи языковых средств – слов, свободных и устойчивых словосочетаний, предложений, текстов и ассоциативных полей» [1, с. 26]. Сходной точки зрения придерживается Ю. Н. Караулов: «Речь пойдет не о сознании в широком значении термина, а только о доступной изучению лингвистическими методами вербализованной его части – языковом сознании» [2, с. 178].

Многочисленные исследования в психолингвистике показывают, что лексика в системе языка – это не то же самое, что лексика в языковом сознании. Носитель языка может не знать некоторых слов, употреблять лексические единицы в своем, индивидуальном, значении, со своими оценочными и эмоциональными семами.

И. А. Стернин и А. В. Рудакова в монографии «Психолингвистическое значение и его описание» разграничивают несколько способов описания значений лексических единиц как элементов языкового сознания носителей языка, среди которых:

лексикографическое описание – логически сформулированный лексикографами минимум признаков для узнавания значения слова, ядерные семы слова в представлении лексикографов;

психолингвистическое описание – совокупность семантических компонентов, выявленных или верифицированных экспериментальными приемами разного типа, ранжированных по относительной яркости в языковом сознании носителей языка [3].

Для психолингвистического описания семантики слова «общение» в языковом сознании школьников были выделены три группы испытуемых: младшие школьники – учащиеся 1-х классов, подростки – учащиеся 7–8 классов, старшеклассники – учащиеся 11-х классов.

Среди первоклассников опрос проводился устно. Ответы записывались, затем анализировались. Всего было опрошено 178 человек.

Сначала испытуемым предлагалось ответить на следующие вопросы:

1. Ты знаешь (ты слышал) слова *общение, общаться*?
2. Что обозначает слово *общение*?
3. *Общаться* – это что делать?

Слова *общение, общаться* не знакомы 12-ти учащимся 1-ых классов, один первоклассник «где-то слышал эти слова», но дать толкование им он не смог. Отдельные учащиеся отрицательно отвечают на вопрос: «Знакомо ли тебе слово *общение*?» Однако на вопрос: «Ты общаешься с кем-нибудь?» – отвечают утвердительно (12 чел.).

Лексема *общение* в большинстве случаев определяется первоклассниками через лексему *общаться*: *общение* – это «когда общаешься с другим человеком», «когда человек общается», «когда люди общаются между собой», «когда один человек общается с другим человеком», «это с ребятами общаться», «когда человек может общаться с другими людьми» (20 человек).

Приведем результаты эксперимента:

Общаться – это... 178: разговаривать 44, играть 19, дружить 16, говорить 13, общаться 4, беседовать; знакомиться; с кем-н. говорить 3, говорить с другими людьми; гулять; когда говорят друг с другом; когда человек дружит с другим человеком; когда человек с человеком о чем-то разговаривает; не драться; помогать 2, встречаться с кем-н.; говорить «здравствуйте»; делать что-то; друг другу помогать; друг другу что-то рассказывать; дружить с кем-то; дружить с человеком; здороваться; игра; играть друг с другом; книжки читать; когда вместе говорят; когда два человека говорят друг с другом; когда дружишь с кем-н. и тебе приятно, тебе хочется говорить; когда друзья приходят к тебе; когда дядя с тетей, подружка с подружкой разговаривают; когда люди разговаривают; когда мы разговариваем о школе; когда разговаривают; когда с кем-то говоришь; когда с ребятами разговариваю; когда ты дружишь; когда хорошо разговариваешь с людьми; когда человек доверяет другому человеку; когда человек дружит; когда человек с каким-нибудь человеком знакомится; надо всегда верить другому человеку; надо дружить; не ссориться, не драться; прыгать; разговаривать о чем-н.; разговаривать с кем-то; разговаривать с человеком; разговор; рассказывать; рассказывать что-н.; с другом беседовать; с людьми разговаривать; со знакомыми людьми разговаривать; ходить вместе; что-н. говорить; если не будешь ни с кем общаться, станешь молчаливым и можешь заболеть, не будешь ни с кем говорить, и придется к доктору идти, и тогда он только вылечит 1. Всего 160 реакций. Нет ответа, «не знаю» (при утвердительном ответе на первый вопрос) – 16.

Таким образом, большинству испытуемых знакомы слова *общение, общаться*, определения общению в ходе опроса были даны испытуемыми, в том числе развернутые, описывающие ситуацию, в которой происходит процесс общения. Отдельные единичные реакции носят предписывающий характер: *надо всегда верить другому человеку; надо дружить; не ссориться, не драться; если не будешь ни с кем общаться, станешь молчаливым и можешь заболеть, не будешь ни с кем говорить, и придется к доктору идти, и тогда он только вылечит*. Такого типа ответы отсутствуют во всех остальных возрастных группах.

Далее мы попросили испытуемых ответить на вопрос: «Общение – какое?» Одну реакцию дали 96 ии, 2 реакции – 17 ии, 3 реакции – 10 ии, 4 реакции – 3 ии.

Результаты эксперимента:

Общение – какое? 178: веселое 50; интересное 27; хорошее 14; разное 12; доброе 9; грустное 6; скучное 5; приятное 4; дружное; злое; плохое; радостное 3; ласковое; полезное; серьезное 2; аккуратное; важное; ты веришь человеку; грубое; гулять; гулять, ходить где-н.; длинное; доверие; дружба; дружеское; дружить; играющее; короткое; любое; неважное; нежное; о динозаврах, о бабочках, о рыбах; о друзьях; о работе, о школе; обычное; по телефону; помогать; простое; развлекательное; можно разговаривать по делам, можно просто рассказать, что было; среднее (поочередно веселое и грустное); ужасное 1. Всего 172 реакции. Отказы – 52.

На основе обобщения результатов эксперимента, по методике, описанной И.А. Стернинным и А.В. Рудаковой [3], были сформулированы психолингвистические значения слова *общение* (*общаться*) в сознании первоклассников в виде связных дефиниций:

1. Разговор с собеседниками

разговор 84 с собеседником 20, при встрече 1 с друзьями 1, знакомыми 1, на различные темы 5, по телефону 1, который предполагает знакомство 4, включает приветствие 2, может быть веселым 53, скучным 5, интересным 27, доброжелательным 12, недоброжелательным 3, полезным 2, серьезным 2, важным 1, не важным 1, развлекательным 1, грубым 1, длительным 1, коротким 1, вызывать доверие 4, грусть 6, протекать без конфликтов 3, является необходимостью 2, оценивается положительно 18, оценивается отрицательно 4.

Всего 265 реакций.

2. Совместная деятельность

совместная деятельность 1, прежде всего игра 23, прогулка 5, может быть направлена на оказание помощи 4, быть полезной 2, сопровождается весельем 53, может вызывать интерес 27, грусть 6, скуку 5, быть серьезной 2, протекает без конфликтов 3, оценивается положительно 18, оценивается отрицательно 4.

Всего 153 реакции.

3. Дружеские взаимоотношения

дружить 27, доставляет положительные эмоции 1.

Всего 28 реакций.

4. Рассказ

рассказывать 3.

Всего 3 реакции.

5. Взаимосвязь с окружающим миром

книжки читать 1.

Всего 1 реакция.

Для описания психолингвистического значения лексемы *общение* в языковом сознании подростков был использован метод субъективных дефиниций.

Испытуемым предлагалось письменное задание: «Продолжите фразу: *Общение – это... (общаться – это...)*. Время на выполнение задания не ограничивалось.

Первоначально проводилось два различных эксперимента на стимулы *общение* и *общаться*, но при анализе материалов экспериментов выяснилось, что полученные реакции различаются не по смысловому признаку, а по грамматическому оформлению (например, *общение – это обмен информацией*, *общаться – это обмениваться информацией*), что позволило объединить результаты экспериментов. В эксперименте приняло участие 125 учащихся 7–8 классов.

Приведем результаты эксперимента (за исключением единичных реакций):

Общение – это... 125: *разговор 27; отдых 10; дружба 8; знакомство; диалог двух людей 4; беседа; диалог; обмен информацией; передача информации; разговор людей; разговор нескольких людей; разговор о ком-либо; разговор о чем-либо; разговор с друзьями 3; доброжелательность; драка; когда люди обмениваются разными*

информациями; любовь; обмен мнениями; понимание; понимание друг друга 2. Всего 224 реакции. Отсутствие ответа – 5.

По данным экспериментального исследования лексема *общение* в языковом сознании подростков имеет следующие значения:

1. Разговор с собеседниками

разговор 100 на какую-л. тему 8 или на разные темы 1 с людьми 71, с использованием вербальных средств 1, предполагает обмен информацией 21, эмоциями 4, советами 1, протекает в компании 3, дает возможность отдохнуть 12, приводит к взаимопониманию 5, предполагает наличие коммуникативных умений 5, дает возможность познания 4, имеет воздействие на другого человека 2, дает возможность проявить личностные качества 1; предполагает встречу собеседников 1, доставляет удовольствие 1, приносит положительный результат 1, интересный 4, откровенный 1, несодержательный 1, дружеский 1.

Всего 249 реакций.

2. Взаимные отношения между людьми

взаимосвязь 6 между с людьми 71, с широким кругом лиц 2, с установлением дружеских 9, любовных 3, конфликтных 4, доброжелательных 2, уважительных 2 отношений, взаимопонимания 5, предполагает наличие коммуникативных умений 5, дает возможность отдохнуть 12, возможность познания 4, возможность проявить личностные качества 1, имеет целью отдых 12, знакомство 5, развлечение 2, проведение времени 1, результатом которой является воздействие на другого человека 2, предполагает соблюдение определенных правил 1, приносит удовольствие 1, дает положительный результат 1, постоянная 2, оценивается положительно 2.

Всего 155 реакций.

3. Рассказ

рассказ 1 на какую-л. тему 8.

Всего 9 реакций.

4. Взаимосвязь с окружающим миром

взаимосвязь 2 с живыми существами 2.

Всего 4 реакции.

Неинтерпретируемые реакции: *когда общаются люди о чем-то 1; когда человек общается с кем-то 1; кто-то общается с другим человеком о чем-н. 1; хорошая учеба 1; идеал человека 1; хорошо общаться с человеком 1.*

Для описания психолингвистического значения лексемы *общение* в языковом сознании старшеклассников также был использован метод субъективных дефиниций.

В эксперименте приняло участие 163 учащихся 11 классов.

Приведем результаты эксперимента (за исключением единичных реакций):

Общение – это... 163: обмен информацией 36; разговор 35; друзья 15; беседа 10; времяпровождение; отдых; понимание 8; взаимоотношения 7; обмен мыслями; обсуждение общих тем; помощь 6; диалог; люди; обмен мнениями; обмен эмоциями; смысл жизни 5; знакомство; интерес; смех 4; выражение чувств; наслаждение; передача информации; познание нового; получение информации; радость; разговор с друзьями; связь; сплетни; человек 3; взаимоотношения между людьми; выгода; вынужденная мера; выразить свои мысли; выражение своих мыслей; дружба; духовный контакт; знания; игра; необходимость; новости; обмен информацией между людьми; обмен мыслями между людьми; обсуждение проблем; обсуждение разных точек зрения; окружающие; повод для контакта с человеком; получение совета; разговор людей; разговор между людьми; расширение кругозора; удовольствие; форма поведения в обществе 2. Всего 336 реакций. Отсутствие ответа – 6.

Лексема *общение* в языковом сознании старшеклассников имеет следующие значения:

1. Разговор с собеседниками

диалог 74 на общую 6 или на определенную 1 тему с собеседниками 65, при встрече 3, на работе 1, с использованием вербальных средств 2, предполагает обмен информацией 52, мнениями 30, эмоциями 10, советами 2, сплетнями 3, опытом 1, приводит к взаимопониманию 10, дает возможность познания 10, является формой проведения времени 8, дает возможность отдохнуть 8, развлечься 1, доставляет удовольствие 6, радость 3, вызывает интерес 4, имеет воздействие на другого человека 1, оставляет впечатления 1, предполагает наличие коммуникабельности 1, коммуникативных умений 1, может быть в письменной форме 1, по телефону 1, способствует развитию личности 1 и развитию речи 1, является тратой времени 1, веселый 4, эмоциональный 2, несодержательный 1, непосредственный 1, опосредованный 1.

Всего 318 реакций.

2. Взаимные отношения между людьми

взаимосвязь 25 с людьми 65 с установлением дружеских 5, духовных 2, конфликтных 1, уважительных 1 отношений, взаимопонимания 10, на работе 1, дает возможность познания 10, возможность проявить себя в обществе 3, влиять на других людей 1, имеет целью отдых 8, оказание помощи 6, знакомство 4, развлечение 1, является потребностью 6, необходимостью 4, доставляет удовольствие 6, радость 3, оставляет впечатления 1, вызывает доверие 1, предполагает наличие общих интересов 1, способствует развитию личности 1, реализуется в игре 2, предполагает наличие коммуникабельности 1 и коммуникативных умений 1, является тратой времени 1, непосредственная 1, опосредованная 1, постоянная 1.

Всего 169 реакций.

3. Взаимосвязь с окружающим миром

взаимосвязь 25 посредством Интернета 1 и книг 1.

Всего 27 реакций.

4. Рассказ

рассказ 1 на определенную тему 1.

Всего 2 реакции.

Неинтерпретируемые реакции: *выгода 2, повод 2, выбор 1, стрела 1.*

Сравним лексикографическое и психолингвистическое значение лексем *общение, общаться*.

Толковые словари русского языка приводят сходные значения данных лексем: *общаться* – «поддерживать отношения, встречаться, иметь общение с кем-л.»; несколько уточняется значение лексемы *общение* – «взаимные сношения, деловая, дружеская связь» [4; 5; 6].

Экспериментальное описание семантики языковых единиц дает возможность выявить значения и семантические компоненты, не зафиксированные другими методами и приемами семантического анализа. По экспериментальным данным слово *общение* имеет несколько значений, отметим, что ядерным является значение «разговор с собеседниками», а в лексикографических источниках лексема *общение* толкуется как взаимоотношения, связь между людьми, и имеет только одно значение. Психолингвистическое описание позволило выявить три коммуникативных значения, не отраженные в современных толковых словарях русского языка: 1) «разговор с собеседниками»; 2) «взаимосвязь с окружающим миром»; 3) «рассказ».

Структура психолингвистического значения лексем *общение, общаться* не совпадает у носителей русского языка разного возраста, в частности у школьников разных возрастных групп.

Ядерной семой во всех возрастных группах испытуемых является сема 'разговор': (яркость семантического компонента указана в процентном отношении к общему количеству реакций, выявленных в эксперименте): младшие школьники – 25,3 %, подростки – 44,6 %, старшекласники – 22 %.

На втором месте по яркости у младших школьников стоит сема 'веселое' (16 %). На третьем месте находится сема 'с друзьями' и 'дружить' (8,1% соответственно), на четвертом – 'игра' (6,9 %).

У учащихся 7–8 классов и 11 классов наиболее яркими семемами являются 'с людьми' (22,8 % и 11,9 % соответственно) и 'обмен информацией' (9,4 % и 15,5 % соответственно).

Во всех группах испытуемых ядерной оказывается семема «разговор с собеседниками».

К ближней периферии у младших школьников относится семема «совместная деятельность», которая в других группах испытуемых не была выявлена. К периферийной зоне относится в этой группе испытуемых семема «дружеские отношения», которая также отсутствует в других группах испытуемых. Психолингвистическое значение лексемы *общение* в сознании младших школьников включает пять семем, помимо перечисленных – «рассказ» и «взаимосвязь с окружающим миром», относящиеся к крайней периферии.

К ближней периферии в группах подростков и старшеклассников относится семема «взаимные отношения между людьми», а к крайней периферии – семемы «рассказ» и «взаимосвязь с окружающим миром».

Таким образом, во всех возрастных группах общение представлено как разговор между людьми. Для младших школьников общение протекает в совместной деятельности, прежде всего, игровой. В более старших возрастных группах понятие общения абстрагируется и определяется как взаимоотношения между людьми. Изменяется значимость общения: от игры (первоклассники) к обмену информацией (подростки и старшие школьники).

В заключение отметим, что данные, полученные в ходе исследования, свидетельствуют о том, что экспериментальное описание значения необходимо для установления психологически реальных феноменов языкового сознания носителя языка.

Ссылки / Reference

- [1] Тарасов Е. Ф. Актуальные проблемы анализа языкового сознания // Языковое сознание и образ мира: сборник статей / отв. ред. Н. В. Уфимцева. М., 2000. С. 24–32.
- [2] Караулов Ю. Н. «Осознавание» как процесс фиксации простейших единиц знания в языковом сознании носителя языка-культуры // Общение. Сознание. Межкультурная коммуникация: сб. статей. Калуга: КГПУ им. К. Э. Циолковского, 2005. С. 178–189.
- [3] Стернин И. А., Рудакова А. В. Психолингвистическое значение и его описание: Теоретические проблемы. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2011.
- [4] Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка. М.: ООО «Издательство «Мир и Образование»: ООО «Издательство «Астрель»: ООО «Издательство «Оникс», 2012. 736 с.
- [5] Ефремова Т. В. Современный толковый словарь русского языка: в 3 т. Т. 2. М.: АСТ: Астрель, 2006. 1160 с.